



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### HASTANEDEKİ KİŞİNİN HAK ve GÖREVLERİ

Hastane yaşamı, her bölüm için, kendine özgü organizasyon gereklerini yansıtan günlük

ritimlerden oluşur. Hastane görevlileri bilgi ve açıklama vermek için hizmetinizdedirler.

Her

birimin aile fertlerini ve ziyaretçileri kabul saatleri vardır, hastane odalarının fazla kalabalık olmamasına dikkat edilmelidir. Hastanede yatan hastalar ve ziyaretçilerin hastane

kurallarına uymaları rica olunur. Hastanelerde sosyal yardım, din ve diğer konularla ilgili

Gönüllü kişiler tarafından verilen yardımlar standart olarak vardır, bu konuda hastanenin

Halkla İlişkiler Bürosu'na veya personel bölümüne başvurarak bilgi edinilebilir.

### HASTANEDEKİ KİŞİNİN HAK ve GÖREVLERİ

#### Hastanede kişinin şunlara hakkı vardır ...

- siyasi ve dini görüşlerine ve ait olduğu kültürün gereklerine uygun olarak, insani haklarına saygılı, hiçbir ayrıcalık gözetmeksizin, uzmanca ve özenle bakılıp tedavi edilmeye
- privacy kurallarına saygı göstermek şartıyla, kendi ad ve soyadıyla hitap edilmeye
- hastane personelinin kimliğini ve görevini bilmeye
- bulunduğu sağlık merkezinde gördüğü teşhis, tedavi ve tamamen iyileşene kadar geçen süre içinde kendisine verilen hizmet ve bu hizmeti elde etme yöntemleriyle ilgili her türlü bilgiyi edinmeye
- tabutcu edilirken sağlık durumuyla ilgili ve devam edilecek tedaviler hakkında anlaşılır dilde yazılı bir rapor almaya
- herhangi bir ameliyat öncesi veya teşhis ve tedavi aşamasında vermek gereken onay hakkında her türlü bilgi ve açıklama almaya. Yalnız acil durumlarda ve hasta anlayamayacak haldeyse, tüm kararlar, sağlık raporlarının sonuçlarını ustaca incelemek ve tüm görüşler gözönünde bulundurmak şartıyla uzmanca hareket eden hastane görevlileri tarafından alınır
- önerilen tedavi, bakım veya ameliyatları kişinin kendi sorumluluğu altında yazılı olarak

reddetmesine

- istenildiği halde, taburcu olurken, hastanede kaldığına dair belge ve hasta hakkında hazırlanan sağlık raporunun bir kopyasını almaya



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### HASTANEDEKİ KİŞİNİN HAK ve GÖREVLERİ

- herhangi bir deney amaçlı ilaç veya tedavi...vs. uygulanmadan önce özenle bilgilendirilmeye
- hastalığıyla veya hastayla ilgili her türlü bigini gizli kalması hakkında kesin güvenceye
- 65 yaşın üstündeki hastalar için hastanede yattığı süre içinde sürekli refakatçi bulundurabilme iznine
- aile fertlerinden birinin veya çok sevgili bir yakınının yanında huzur içinde, özel ve nsana yakışır biçimde hayata gözlerini yummaya. Ailesinin isteği üzerine hastaneden evine götürülmesi mümkündür.
- görüş ve şikayetlerini hastane kuruluşunun Halkla İlişkiler Bürosuna(URP) sunabilmeye

### kişi hastanede yapmakla yükümlüdür ...

- hastanede bulunan diğer kişilerin haklarına saygı ve anlayış göstererek sorumlu bir davranış içinde olmak
- karşılıklı güveni sağlayarak hastane personeline saygı göstermek
- hastane tesisinin içinde bulunan her türlü alan, araç ve mobilyanın hastaneden yararlanan herkesin yani kendinin de malı olduğunu gözönünde bulundurarak bunlara özen göstermek, zarar vermemek
- hastanede yatan diğer hastaları rahatsız edecek veya zor durumda bırakacak durumlardan kaçınmak( gürültü, ışığı açık bırakmak, cep telefonunun zilinin yüksek sesle çalması, uygunsuz giysiler...vs.)
- sigara içme yasağına uymak (art. 7 della L. 11.11.75 n° 584 art. 52 comma 20 L. 28.12.01 n° 448). Uymayanlar cezalandırılacaktır.
- organizasyonun şartlarına, sağlık kurumunun kurallarına ve önceden belirlenmiş saatlere uymak
- hastanede yatıldığı süre içerisinde izinsiz bölümden veya kurumdan ayrılmamak

### ANNELİĞİ KORUMA

#### Hamile BAYANın gebelikteki hakları...

- kendi şahsi değerini bilmek ve gizliliği korumak
- mültecinin oturma izni yoksa, altı ayın sonuna kadar Ülkeden dışarı atılmaması;



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### HASTANEDEKİ KİŞİNİN HAK ve GÖREVLERİ

hamile olduğuna dair bir belge ve tahmini doğum tarihi gösterilerek uzman emniyet müdürlüğüne oturum izni müracaatı yapılabilir

- kendi kültürünün gereklerine uygun olarak, doğumu fizyolojik bir olay olarak yaşamak, bir patoloji olarak yaşamamak
- yeni doğum tekniklerinden yararlanmak, klinik veriler gereği hastanenin de imkanları dahilinde, uygulanması istenilen özel teknikleri seçmek
- güncel kanunlar gereği ücretsiz olarak gebelik kontrollerinden yararlanmak
- güvenilen en az bir kişinin doğum anında ve doğum sonrasında anneye refakat etmesi
- oniki yaşından küçük dahi olsa kendi çocuklarının ziyaret için hastaneye girmesi
- yeni doğan bebeği emzirmek ve anne-çocuk ilişkisinin devamını sağlamak açısından bebeği odada yanına alması

#### ... ve İtalian Kanunu gereği

- kendi haklarından ve bölgesel hizmetlerden ayrıca aileye destek veren kuruluşlardan da yararlanma imkanları hakkında bilgilenmek hakkı vardır
- doğan çocuğun doğduğu hastanede doğumdan sonra üç gün içinde veya doğduğu belediyede ya da annenin ikamet ettiği belediyede on gün içinde kimliğinin çıkarılması gerekir(127/97 nolu kanun); özellikle de, eğer anne onaltı yaşın altındaysa bebeğin tanıtılması onaltı yaşı doldurana kadar bekletilebilir ve bu zaman zarfında (eğer baba onaltı yaşını doldurmamışsa) Çocuk Mahkemesince çocuğun velayeti geçici olarak güvenilir bir başka kişiye verilir
- doğum belgesinde adının geçmemesi için doğurduğu bebeği tanımak istememek ve gereken tüm işlemler hakkında bilgilendirilmek hakkı vardır
- (194/78 nolu kanun gereği) gönüllü olarak hamileliğe son vermek; rüştünü ispat etmemiş olan hamileler için karar hakkı velayeti olan kişiye virilir. Özel durumlardaysa karar Hakime bırakılır.
- (184/83 nolu kanun gereği) alacağı her türlü kararın mesleki sır olarak saklanıp kesin gizliliğinin korunma hakkına sahiptir,

#### ÇOCUK hastanede yattığı sürece şunlara hakkı vardır ...

- bulunduğu bölümün organizasyon gereği koyduğu kurallar dahilinde, anne veya babasının



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario Regione Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### HASTANEDEKİ KİŞİNİN HAK ve GÖREVLERİ

refakatine

- dersçalışmak, sosyalleşmek veya oynamak için gerekli ortamın olmasına
- hastanede yatma süresinin uzaması halinde okulla irtibat kurulmasına
- çocuğun hayatıyla ilgili verilmesi gereken ameliyat, tedavi gibi bir karara velayeti olan kişi tarafından herhangi bir itiraz olması halinde devreye Çocuk Mahkemesi Hakimi girer
- doğumda kimliği anne tarafından tanınmadığı takdirde hemen çocuk evlat edinme işlemlerine hazırlanılabilir
- mülteci kaçaksa vesağlık durumu kötüyse Çocuk Mahkemesinden alınacak bir izinle belli bir süre için aileden birinin refakatinde İtalya sınırlarında kalması sağlanabilir
- zor durumda ise, desteği veren bir proje çerçevesinde çocuğun yardım görmesi sağlanır



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione  
Lombardia

Traduzione in turco a cura di Chance Società Cooperativa  
Como - chancecomo@libero.it